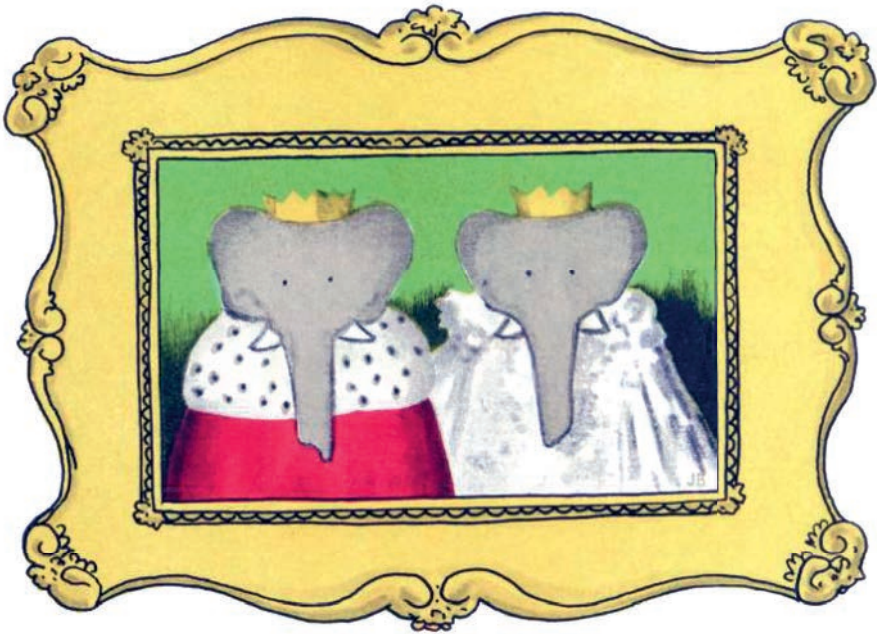


Jean de Brunhoff

El rei Babar



Pots consultar el nostre catàleg a www.picarona.net

EL REI BABAR

Text i il·lustracions: *Jean de Brunhoff*

1a edició: maig de 2023

Títol original: *Le Roi Babar*

Traducció: *Júlia Gumà*

Maquetació: *El Taller del Llibre, SL*

Correcció: *Júlia Canovas*

© 2023, Ediciones Obelisco, SL
(Reservats els drets per a la llengua catalana)

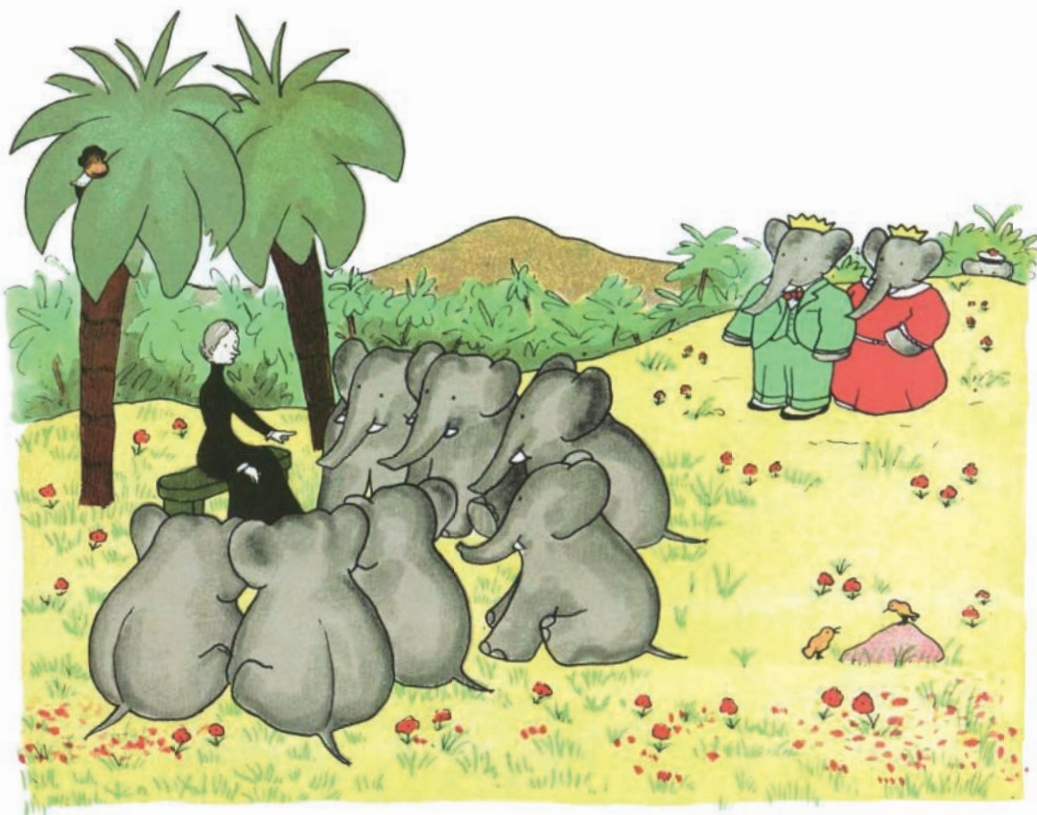
Edita: Picarona, segell infantil d'Ediciones Obelisco, SL
Collita, 23-25. Pol. Ind. Molí de la Bastida
08191 Rubí - Barcelona - Espanya
Tel. 93 309 85 25
A/e: picarona@picarona.net

ISBN: 978-84-9145-645-2
DL B 2008-2023

Impress a SAGRAFIC
Passatge Carsí, 6 - 08025, Barcelona

Printed in Spain

Reservats tots els drets. Cap part d'aquesta publicació, inclòs el disseny de la coberta, pot ser reproduïda, emmagatzemada, tramesa o utilitzada de cap manera per cap mitjà, bé sigui electrònic, químic, mecànic, òptic, de gravació o electrogràfic, sense el previ consentiment per escrit de l'editor. Adreça't a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessites fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra.

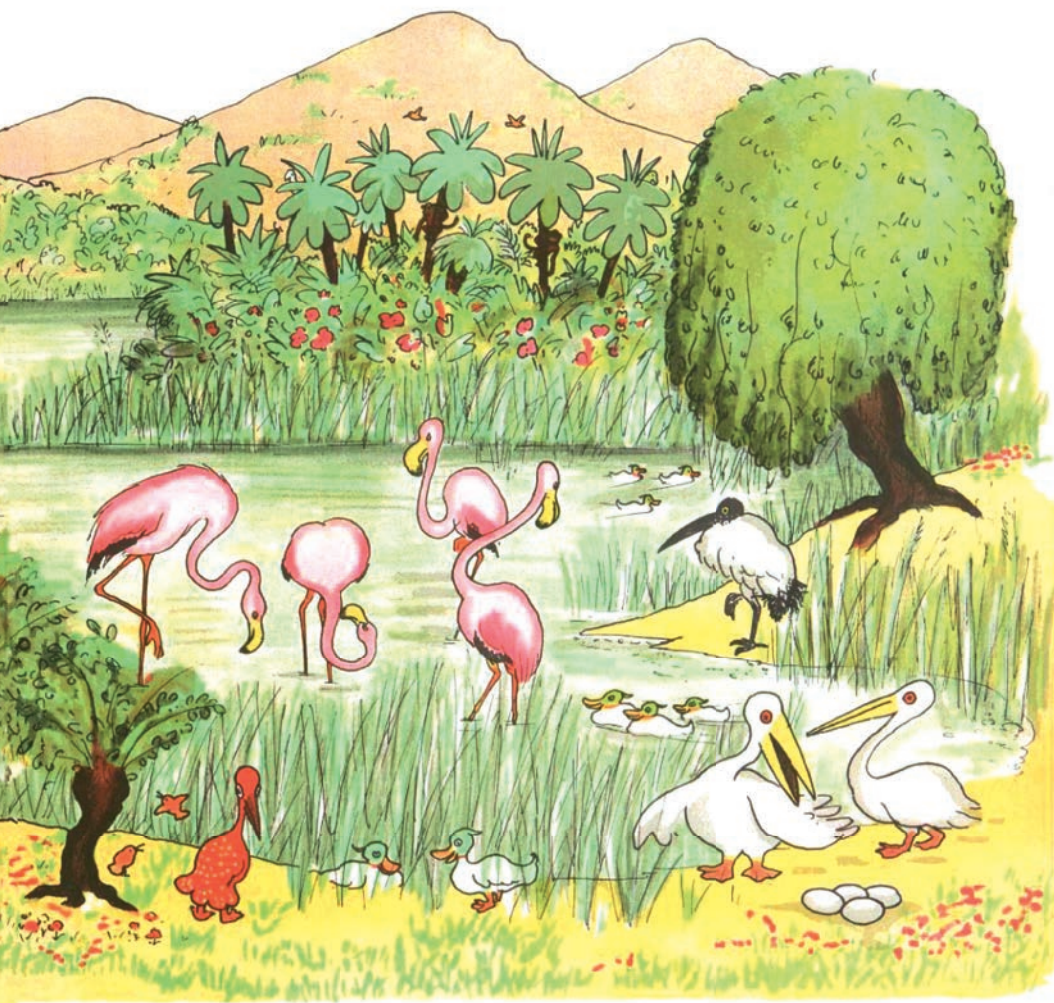


El rei Babar i la reina Celeste estan molt contents en el país dels elefants: han firmat la pau amb els rinoceronts, i la seva amiga, la velleta, ha acceptat quedar-se amb ells. A vegades, explica contes als elefants més petits. El seu monet, en Zefir, també els escolta, penjat d'un arbre.



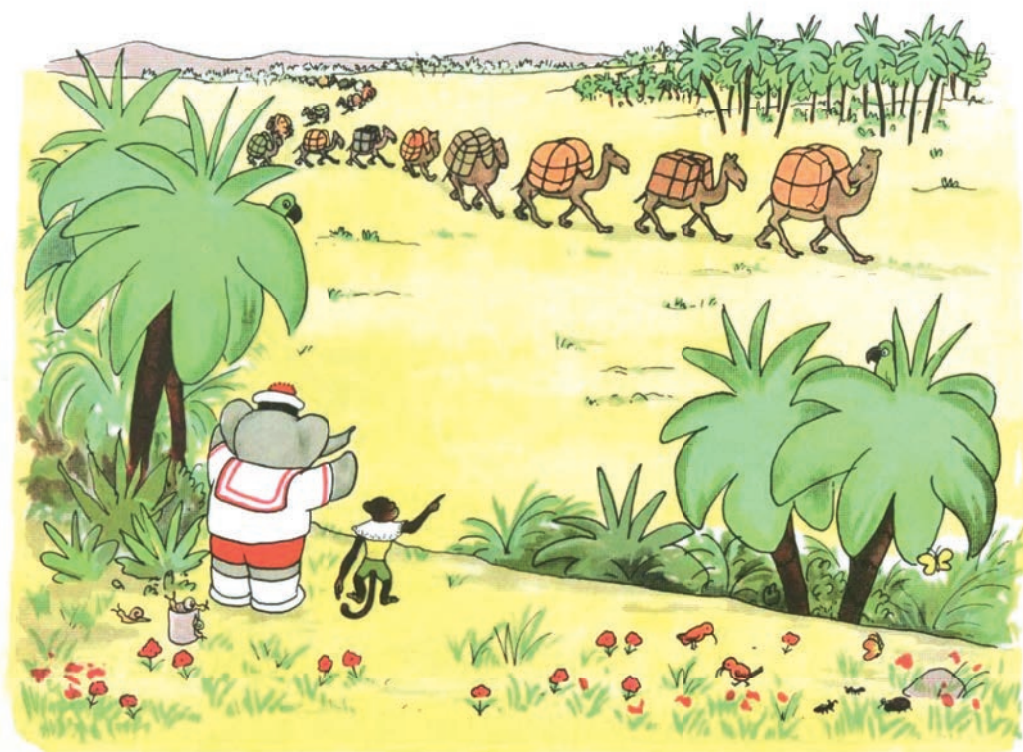
En Babar ha deixat la velleta amb la reina Celeste i ha sortit a passejar per la riba del gran llac amb en Cornelius, el seu amic més antic i el més savi de tots els elefants; li diu:

—Aquest paisatge és tan bell que m'agradaria veure'l cada dia en despertar-me.



Aquí és on hem de construir la nostra ciutat.
Les cases seran a la vora de l'aigua, rodejades
de flors i d'ocells.

En Zefir, que els acompanya, intenta atrapar
una papallona...



Mentre corre darrere de la papallona, en Zefir es troba amb el seu company Artur, el cosí petit del rei i la reina, que es diverteix buscant caragols. De sobte veuen un, dos, tres, quatre... dromedaris, cinc, sis, set... dromedaris, vuit, nou, deu... N'hi ha tants que resulta impossible comptar-los. El cap dels dromedaris els pregunta:

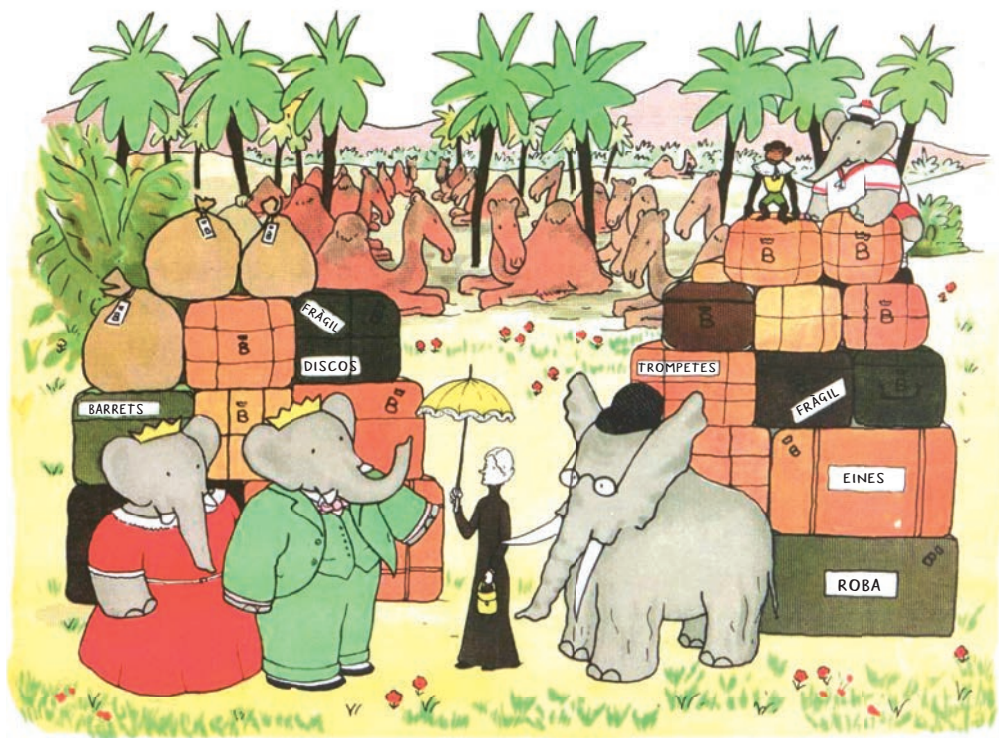
—On és el rei Babar, si us plau?

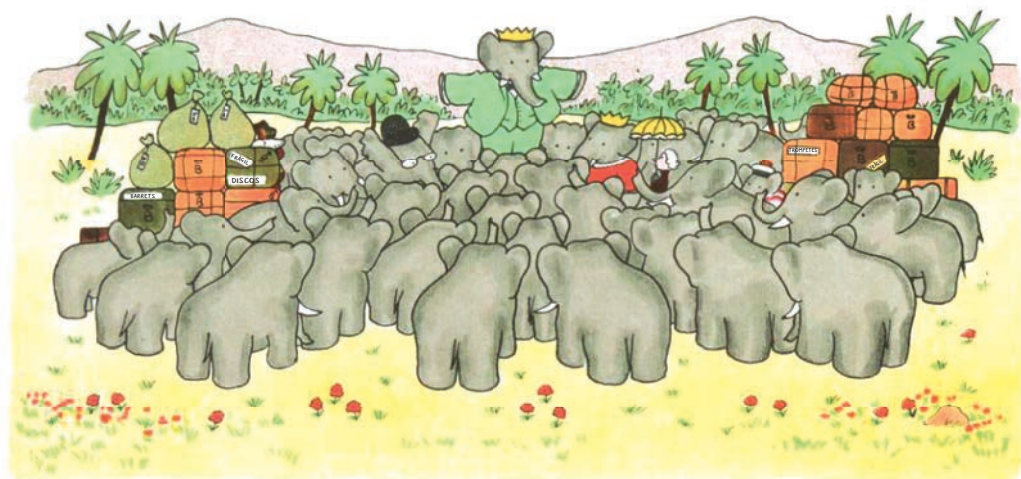
L'Artur i el Zefir acompanyen els dromedaris a trobar-se amb en Babar. Duen a la maleta tot el que van comprar als homes durant el viatge de bodes. En Babar els diu:

—Gràcies, senyors! Deuen estar molt cansats. Descansin a l'ombra d'aquestes palmeres!

Després, girant-se cap a la velleta i cap al Cornelius, en Babar afegeix:

—Ara sí que podem construir la nostra ciutat.





Després d'haver reunit els elefants, en Babar puja damunt una caixa i, alçant la veu, pronuncia aquestes paraules:

—Amics meus, en aquests baüls, paquetets i sacs hi ha regals per a tots vosaltres: vestits, barrets, teles, caixes de pintures, tambors, canyes de pescar, abrics de plomes, raquetes i moltes altres coses. Us donaré tot això quan hàgim acabat d'aixecar la ciutat. La nostra ciutat, la ciutat dels elefants, i proposo que la bategem amb el nom de «Vila Celeste», en honor a la nostra reina.

—És una idea excel·lent! Una idea excel·lent!
—criden tots els elefants, amb les trompes alçades.